



















www.kanlux.com

## MILENO EL

(PL) Kanlux SA, ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frydek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Štefánik 379/19, 911 01 Trenčín (HU) Forgalmazza: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsai út 153/b (UA) ТОВ «КАНЛУКС», 08130, Київська область, Києво-Смильський район, Стереопривольська Борщаківка, вул. Соборна, будинок 1-Б, офіс 617 (RO) Kanlux Lighting SRL, Intrarea Binehal 1A, Sector 4, 042159 Bucuresti (RU) 000 Kanlux, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация, 000 Канлюкс Электротехника, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация (BG) Kanlux EOOD, Wambouse ana Gopel Logistics, 1532 Kashevo, Sofia, ph. +359 2 4219 623 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 44319 Dortmund (FR) Kanlux France SAS, 2248 Rue Marcadet, 75 018 Paris

<b>P1</b>	<b>P2</b>				
 220-240V~50/60Hz	 max 35W LAURIN EL-10	 2x max 35W LAURIN EL-21	 3x max 35W LAURIN EL-31	 3x max 35W LAURIN EL-30	 4x max 35W LAURIN EL-40
<b>P3</b>	<b>P4</b>	<b>P5</b>	<b>P6</b>	<b>P7</b>	<b>P8</b>
 JDR/PAR16	 GU10				
<b>P9</b>	<b>P10</b>	<b>P11</b>	<b>P12</b>		
 0,5m					

### EN

#### INTENDED USE / APPLICATION

Product designed to be used in the home and for other similar general applications.

#### MOUNTING

Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock. Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Do not touch the lamp with bare hands. The product must be mounted out of reach.

#### FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Product for indoor use. Energy efficient light sources can be used in this product.

#### USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Product may heat up to a higher temperature. Adjustment of lighting direction and/or replacement of the light source must be done when the product has cooled down. Product must not be used in unfavourable conditions, e.g. dust, water, moisture, vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc.

#### EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED

P1: Rated voltage, frequency.

P2: Maximum power of the light source.

P3: Halogen light bulb.

P4: Base / holder.

P5: Product meets the requirements of EU directives.

P6: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.

P7: Class I. A product in which protection against electric shock is provided not only by means of basic insulation but also through additional safety measures, i.e. extra protective circuit to which protective conductor of the fixed feeding installation needs to be connected.

P8: Use only indoors.

P9: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.

P10: A light fixture in which self-shielded halogen light bulbs can be used. See: the same symbol should be applied to a light bulb.

P11: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.

#### ENVIRONMENTAL PROTECTION

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

P12: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine.

These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising.

Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods.

Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type.

The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

#### COMMENTS / GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com

Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

## DE

#### VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt für die Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.

#### MONTAGE

Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Nichtanschiließen der Schutzleitung kann zu elektrischem Schlag führen. Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befähigung hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Es ist verboten, die Lampe mit bloßen Händen zu berühren. Das Produkt soll man außerhalb der Reichweite der Hände montieren.

#### FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innenbereich. Im Produkt kann eine Energiesparlampe verwendet werden.

#### BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei ausgeschalteter Versorgung und nach Erkalten des Produkts durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Das Produkt kann sich aufheizen. Die Regulierung der Leuchtrichtung und/oder der Austausch der Lichtquelle darf erst nach dem Abkühlen des Produkts erfolgen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen, explosive Atmosphäre, Dunste oder chemische Ausdünstungen u.ä.

#### ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN

P1: Nennspannung, Frequenz.

P2: Maximale Leistung der Leuchtquelle.

P3: Halogenleuchte.

P4: Lampensockel / Leuchte.

P5: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.

P6: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.

P7: Klasse I. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundsicherung auch zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen in Form eines zusätzlichen Schutzkreises dienen, an den man die Schutzleitung der stationären Versorgungsanlage anschließt.

P8: Nur für die Verwendung im Innenbereich.

P9: Das Symbol bezeichnelt den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.

P10: Leuchte, bei der man selbst abgeschirmte Halogenlampen verwenden kann, oder solche, die eine eigene Abschirmung haben.

P11: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion.

#### UMWELTSCHUTZ

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsbfälle.

P12: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden.

Bei Wiederherhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unsichtlichmachung

Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden.

Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt.

Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

#### ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich.

Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com.

## FR

#### DESTINATION / APPLICATION

Produit destiné à l'utilisation d'habitation et aux destinations générales.

#### INSTALLATION

Produit possédè contact /borne de protection. Manque de raccordement du câble de protection entraine le risque de commotion électrique. Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Schéma de l'installation: voir les images.

Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixation mecanique est correct ainsi que la connection électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi. Il est interdit de toucher la lampe à mains nues. Le produit doit être installé hors de portée des mains.

#### CARACTERISTIQUES FONCTIONELLES

Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux. On peut utiliser en ce produit les sources de lumière à basse consommation.

#### RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE

Faire l'entretien avec l'alimentation coupée une fois le produit refroidi. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Produit peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. Réglage de la direction d'éclairage et/ou l'échange de la source de lumière/peut être effectué après le refroidissement du produit. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations, atmosphère explosive, vapeurs ou fumées chimiques etc.

#### EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES

P1: Tension nominale, fréquence.

P2: Puissance maximale de la source de lumière.

P3: Lampe à incandescence halogène.

P4: Coulot / douille.

P5: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).

P6: Protection contre les états solides dépassant 12mm.

P7: Tère classe. Produit où la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, les moyens de sécurité supplémentaires sous forme du circuit de protection supplémentaire à lequel il faut brancher le câble de protection constante de l'installation d'alimentation.

P8: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.

P9: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.

P10: Luminaire à lequel on peut utiliser les lampes à incandescence halogène autoblindé ou possédant son écran.

P11: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière.

#### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Gardez la propreté et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.

P12: Ce marquage indique la nécessité de la collecte sélective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires.

1. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation/de la récupération/du recyclage et de la neutralisation.

Produits marqués de cette façon doivent être rendus aux points de ramassage du matériel électrique et électronique usé. Informations sur les points de ramassage/réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel.

Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieure ou égal au nouveau matériel acheté du même type.

Susdits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

#### REMARQUES / INDICATIONS

La non observation des indications du présent, ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com.

## IT

#### DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in abitazioni e per uso generale.

#### ASSEMBLAGGIO

Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione genera il rischio di scosse elettriche. Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. È necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. Non toccare la lampada a mani nude. Il prodotto va montato fuori della portata della mano.

#### CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Prodotto da utilizzare in ambienti interni. Nel prodotto è possibile inserire una sorgente luminosa a risparmio energetico.

#### RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita e dopo il raffreddamento del prodotto. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. La regolazione della direzione d'illuminazione e/o la sostituzione della sorgente luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto. Non utilizzare il prodotto in luoghi con averse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, gas esplosivi, nebbie o esalazioni chimiche, ecc.

#### SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI

P1: Tensione nominale, frequenza.

P2: Potenza massima della sorgente luminosa.

P3: Lampadina alogena.

P4: Base / alloggiamento.

P5: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Directive dell'Unione Europea (UE).

P6: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm.

P7: Classe I. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con ulteriori misure di sicurezza sotto forma di circuito di protezione supplementare a cui deve essere collegato il conduttore di protezione dell'impianto elettrico fisso.

P8: Utilizzare solo in ambienti interni.

P9: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.

P10: Apparecchio d'illuminazione in cui è possibile inserire lampadine alogene autoschermate o che abbiano una copertura propria.

P11: Certificato di Conformità attestante la conformità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale.

#### PROTEZIONE AMBIENTALE

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.

P12: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere.

Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione.

I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/rifiuto, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati.

Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella natura. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

#### AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturenti dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito www.kanlux.com.

## PL

#### PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrob przeznaczony do zastosowań mieszkaniowych i ogólnego przeznaczenia.

#### MONTAZ

Wyrob posiada styk/zakisk ochronny. Brak podłączenia przewodu ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym. Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Schemat montaż: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrob może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem. Nie wolno dotykać lampy gołymi rękoma. Wyrob należy montować poza zasięgiem ręki.

#### CECHY FUNKCJONALNE

Wyrob użytkować wewnątrz pomieszczeń. W wyrobie można stosować energooszczędne źródła światła.

#### ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Wyrob może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Regulację kierunku świecenia i/lub wymiarów źródła światła należy wykonać po wystygnięciu wyrobu. Wyrobu nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np, pył, woda, wilgoć, wibracje, atmosfera wyczuchowa, opary lub wyciewy chemiczne itp.

#### WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNAZEŃ I SYMBOLI

P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.

P2: Moc maksymalna źródła światła.

P3: Żarówka halogenowa.

P4: Trzonek / oprawka.

P5: Wyrob spełnia wymagania Dyrektywy Unii Europejskiej (UE).

P6: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12mm.

P7: Klasa I. Wyrob, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełniają, poza izolacją podstawową, dodatkowe środki bezpieczeństwa w postaci dodatkowego obwodu ochronnego do którego należy podłączyć przewód ochronny stałej instalacji zasilającej.

P8: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.

P9: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów otoczeniowych.

P10: Oprawa oświetleniowa, w której można stosować żarówki halogenowe sameokranowane lub posiadające własną osłonę.

P11: Certyfikat zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej

#### OCHRONA SRODOWISKA

Odbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych.

P12: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyroby tak oznakowane powinny być oddane do punktów zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Wyroby tak oznakowane powinny zostać oddane do punktów zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu.

Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju.

Powysze zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

#### UWAGI / WSKAZANIA

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, porażenia, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com.

## CZ

#### URČENÍ / POUŽITÍ

Výrobek určený pro použití v bytech nebo k podobnému použití.

#### MONTÁŽ

Výrobek má bezpečnostní svorku. Absence ochranného vedení může vést ke zranění elektrickým proudem. Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznam s návodem. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostrážitosti. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistěte, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být napojen na tokové napájecí síť, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů. Je zakázáno se dotýkat lampy rukami. Výrobek instalujte mimo dosah ruky.

#### FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Výrobek používá uvnitř místnosti. Ve výrobku lze používat úsporné světelné zdroje.



Ну се utilizează produsul într-un loc în cazul în care predomină condițiile de mediu negative, cum ar fi de exemplu :dirt, oraf, apă, umiditate, vibrații, atmosferă explozivă, vapori sau fumurile chimice, etc.  
**EXPLICAREA DE MARCII ȘI SIMBOLURILE UTILIZATE**  
P1: Tensiunea nominală, frecvență.  
P2: Puterea maximă sursei de lumină.  
P3: Becul de halogen.  
P4: Soda / corpul.  
P5: Produs este conform cu directivele Uniunii Europene (UE).  
P6: Protecția împotriva corpurilor solide mai mari de 12mm.  
P7: Clasa I. Produsul, în care protecția împotriva șocurilor electrice îndeplinesc, în afară de izolația de bază, măsuri de securitate suplimentare sub formă de circuit de protecție suplimentar care trebuie sa fie conectat cablu de protecție instalatelor fixe de alimentare.  
P8: Utilizaj numai în interiorul.  
P9: Indică distanța minimă pe care poate are corpul de iluminat ( sursă ei de lumină) de la lucrurile și obiectele de iluminat.  
P10: Corpul de lumina, în care pot fi folosite becuri cu halogen protejate în sine sau cu auto-scut.  
P11: Certificatul de conformitate confirmă calitatea producției cu standardele aprobate pe teritoriul Uniunii Vamale

**PROTECȚIE MEDIULUI**

Ai grijă de curățenia și a mediului. Vă recomandăm segregarea de deșeuri după ambalajele.  
P12: Această etichetă indică necesitatea de colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancțiunea amenzi, nu aveți posibilitatea să aruncați la gunoi ordinar, împreună cu alte deșeuri.  
Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare.  
Produsele etichetate astfel ar trebui să fie plasate la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice.

**COMENTARIU / SUGESTII**

Informațiile referitoare la punctele de colectare / primirii dau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânătorului, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente adiționale în același fel.  
Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplice reglementările legale în vigoare în țară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

**COMENTARIU / SUGESTII**

Ne folosim recomandărilor din acest ghidul poate dure la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale. Informații suplimentare despre produse de marcă Kanlux sunt disponibile la: www.kanlux.com  
Kanlux SA nu este responsabil pentru orice consecințe care rezultă din nepăstrarea recomandărilor din acest manual. Compania Kanlux SA își rezervă dreptul de introducere a modificărilor în instrucțiune - versiunea actuală poate fi descărcată de pe pagina www.kanlux.com.

**ВГ ПРЕНАЗНАЧЕНИЕ / ИЗПОЛЗВАНЕ**

Продукт предназначен за битови нужди и общо предназначение.  
**МОНТАЖ**  
Продукта притежава защитен контакт/клемма. От липса на включен защитен кабел може да се получи токът удар. Технически промени запазени. Преди монтаж да се прочете инструкцията. Монтаж следва да е извършен от лице притежаващо съответни разрешения. Всяко действие да се извършва при изключено захранване. Трябва да се предприемат специални грижи. Схема на монтаж: виж илюстрация. Преди първа употреба уверете се, че механичното монтиране и електрическата връзка са правилни. Продуктът може да бъде включен към електрическата мрежа, която отговаря на стандарти за качество на енергията определени от законодателството. Да не се пила лампата с голи ръце. Продуктът трябва да се монтира извън обсега на ръцете.  
**ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ**  
Да се използва продукта вътре в помещението. В продукта може да се използва енергоспестяващи източници на светлина.

**ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ/КОНСЕРВАЦИЯ**

Да се консервира при изключено захранване и щед охлаждане на продукта. Да се почиства само с деликатни и сухи тъкани. Да не се използва химически почистващи препарати. Да не се закрива продукта. Продуктът може да се нагрее до повишена температура. Регулиране на посока на светлината и/или смяна на източник на светлина трябва да се извършва след охлаждане на продукта. Да не се използва продукта на място, където има неблагоприятни условия на околната среда, напр. прах, вода, влага, вибрации, експлозивна атмосфера, изпарения или химически дим и др.  
**ОБЪЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ЗНАЦИ И СИМВОЛИ**  
P1: Номинално напрежение, честота.  
P2: Максимална мощност на източник на светлина.  
P3: Халогенна крушка.  
P4: Цокъл / патрон.  
P5: Продуктът е в съответствие с Директивите на Европейският Съюз (ЕС).  
P6: Защита срещу твърди тела големи над 12 мм.  
P7: Класа I. Продукт, в който за защита срещу ток удар, освен основната изолация, отговарят допълнителни мерки за сигурност под форма на допълнителна защита схема, към която трябва да се включи защитен проводник на постоянна захранваща инсталация.  
P8: Използвайте само вътре в помещението.  
P9: Символът означава минималното разстояние на осветителното тяло (неговите източници на светлина) от места и осветявани предмети.  
P10: Осветителното тяло, в което могат да се използват халогенни самоекрани крушки или притежаващи собствената си охрана.  
P11: Сертификатът за съответствие потвърждава качеството на продукцията с одобрените стандарти на територията на Митинческия Съюз

**ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА**

Пази чистотата и околната среда. Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.  
P12: Това означение показва необходимостта от разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Назначени по този начин продукти, под заплаха от глоба не можете да изхвърляте в кофа за обикновен боклук заедно с други отпадъци.  
Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреждане.  
Продукти означени по този начин трябва да бъдат поставени на мястото на събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване  
За информация за пунктовете за събиране / вземане предоставят местните власти или търговци на такова оборудване.  
Изтощено оборудване може също да бъде върнато на продавача, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид.  
Тези правила се отнасят за района на Европейския Съюз. В случай на други страни следва да се прилагат законовете разпоредби в сила в страната. Препоръчваме Ви да се свържете с нашия дистрибутор на продукта във вашата държава.

**КОМЕНТАРИ / ПРЕДОГЛЕДИЯ**

Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на марката Kanlux са на разположение на: www.kanlux.com. Kanlux SA не носи отговорност за последствията произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция. Фирма Kanlux SA запазва правото си за въвеждане на промени в инструкцията - актуалната версия е достъпна за изтегляне в интернет сайта www.kanlux.com.

**RU/ВУ**

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ**

Изделие предназначено для жилищно-бытового и общего употребления.  
**УСТАНОВКА**  
К изделию прилагается смычка/защитный ским. Отсутствие соединения защитного провода угрожает поражением электричеством. Технические изменения заскредены. Прежде, чем присупить к установке, следует познатькомисия с инструкцией. Изделие должно замониторировать лицо с соответствующими правами. Всяческие действия следует проводить при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность. Схема монтажа: смюпрет илюстрацию. Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая исполняет качественные стандарты энергии, утвержденные правом. Нельзя трогать лампу голыми руками. Продукт должен быть установлен вне досягаемости руки.  
**ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА**  
Изделие применяется внутри помещений. В изделии нельзя применять энергоэкономные источники света.  
**СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ**  
Уход за изделием при выключенном питании, только после того, как изделие остынет. Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не применять химических чистящих средств. Не закрывать изделие. Изделие может нагреваться до повышенной температуры. Регулировать направление света и/или менять источник света следует после того, как изделие остынет. Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрация, напряженная атмосфера, химические испарения/или газы и т.д.

**ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ**

P1: Напряжение номинальное, частота.  
P2: Максимальная мощность источника света.  
P3: Лампочка галогенная.  
P4: Цокль / патрон.  
P5: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).  
P6: Защита от проникновения предметов величиной более 12мм.  
P7: I Класс. В данном изделии защитную функцию от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, исполняют также дополнительные средства безопасности, в качестве дополнительной защищающей цепи, к которой можно присоединить защитную цепь основного питающего устройства.  
P8: Применять только внутри помещений.  
P9: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.  
P10: Светильник, в коотром можно использовать галогенные лампочки самоэкранные или имеющие собственную защиту.  
P11: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории Таможенного союза  
**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ**  
Забьтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отбросов.  
P12: Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода. Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с обычным мусором, за что грозит штраф.  
Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания.  
Данные изделия следует отдавать в пункт сбора и утилизации электрического и электронического оборудования.  
Информацию на тему пунктов сбора/приема распространяют локальные власти или продавцы оборудования данного типа.  
Использованное оборудование можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида.  
Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакти с дистрибутором нашего изделия на данной территории.

**ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ**

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com  
Kanlux SA не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com.

**UA**

**ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ**

Виріб призначений для застосування у житлових приміщеннях і загального призначення.  
**МОНТАЖ**  
Продукт має контакт/защитка заземлення. Якщо не підключити провід заземлення - існує небезпека ураження електричним струмом. Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відімкненому живленні. Необхідно бути особливо обережним. Схема монтажу: див. ілюстрація. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством. Не торкатися лампи голими руками. Продукт повинен бути встановлений поза досяжністю руки.  
**ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**  
Виріб використовується в середній приміщенні.  
**РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ**  
Технічні роботи проводити при відімкненому живленні і після того як виріб висигне. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічних засобів чищення. Не накривати виріб. Виріб може нагріватися до високої температури. Регулювання напрямку освітлення і/або заміну джерела світла потрібно проводити після того, як виріб висигне. Виріб заборонено використовувати в місцях із шкідливими умовами, настр., пил, бруд, вода, волога, вібрації, вибухонебезпечна атмосфера, хімічні випари тощо.  
**ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ**  
P1: Номинальна напруга, частота.  
P2: Максимальна потужність джерела світла.  
P3: Галогенна лампа розжарювання.  
P4: Цокль / патрон.  
P5: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЄС).  
P6: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12мм.  
P7: Клас I. Виріб, у якому засобом захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, є додаткове захисне коло, що підключається до заземлення мережі живлення.  
P8: Використовується лише в середній приміщенні.  
P9: Символ визначає мінімальну відстань між світильником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.  
P10: Светильник, у якому можна застосувати самоекрануючі галогенові лампи розжарювання, або лампи з власним екраном. Увага: аналогічне позначення повинно міститися на лампі.  
P11: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу  
**ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА**  
Підкупіться про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.  
P12: Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження.  
Вироби з таким маркуванням повинні здаватися у пункти збору використаного електричного й електронного обладнання.  
Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавці обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду.  
Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законодавство, що діє у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистрибутора на даній території.  
**ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ**  
Недотримання рекомендації даної інструкції може спричинити, настр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Рекомендуємо отримати опис продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com  
Kanlux SA не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com.

**LV**

**ІЗМАНТОЈУМС / LIETOŠANA**

Ізstrādājums ir paredzēts lietošanai mājās apstākļos un vispārējам izmantojumam.  
**МОНТАЖА**  
Ізstrādājums ir drošības kontakts/spaile. Ja drošības vads nav pieslēgts parādās elektrošoka risks. Aizliegts veikt tehnikas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīties ar instrukciju. Montāžā jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši piesardzīgam. Montāžas shēma: skaties іlustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārbauc, vai ir piemēroti mehāniskais piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Ізstrādājums var pieslēgt barošanas elektrotilkam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc līkuma. Nedrīkst pieskarties lampai ar kalām rokām. Ізstrādājumu nepieņemams uzstādīt ārpus sniedzamās zonas.  
**ФУНКЦИОНАЛС ІPASІBAS**  
Ізstrādājums jālieto telpu iekšā. Ізstrādājumā var lietot energoekonomiskos gaismas avotus.  
**ЕКSPЛУАТАЦІЈAS NORADĪJUMI / KONSERVĀCIЈA**  
Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam, pēc tam kad ізstrādājums atdзіsis. Tīrīt tikai ar delіkātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskas tīrīšanas līdzekļus. Neapklājiet ізstrādājumu. Ізstrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. Sprīdēšanas viriena regulēšana un/vai gaismas avota nomaiņa jāveic pēc tam kad ізstrādājums atdзіsis. Nelietojiet ізstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi, odens, mitrums, vibrācijas, sacelšanās/risks vides risks, ķīmiski dūmi vai emisijas un t.l.  
**ІZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU ІZSKAIDROŠANA**  
P1: Nominālais spriegums, frekvence.  
P2: Gaismas avota maksimālā jauda.  
P3: Halogēna spuldze.  
P4: Korpus / rāmis.  
P5: Ізstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).  
P6: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm.  
P7: Klase I. Ізstrādājums kādā aizsardzību no elektrošoka veido, ņņemot pamata іzolāciju, papildu drošības līdzekļi papildu aizsardzības kādes veidā, kam jāpiešķir pastāvīgas elektroinstalācijas aizsardzības vads.  
P8: Lietot tikai telpu iekšā.  
P9: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaismojuma rāmim (tas gaisma avota) no vietām un apgaismojamiem objektiem.  
P10: Apgaismojuma rāmis, kādā var іzmantot halogēna spuldzi ar savu ekrānu vai ar savu apvalku.  
P11: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muiats Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem.  
**VIDES AIZSARDZIBA**  
Rūpējieties par tīrību un apkārtējo vidi. Ieteicam šķirt iepakojumu atkritumos.  
P12: Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmē ізstrādājums, neapildes gadījumā paredzēt naudas sodu, nedrīkst izņemt kopā ar parastiem atkritumiem. Tādī ізstrādājumi var būt kaitīgi vīdei un cilvēku veselībai, tie pieprasа specialā tipa pārstrādasšanas / отtreiņēja іzņemšana / reciklēšana / neutralizēšana.  
Tajā veidā apzīmēti ізstrādājumi jāatdod attiecīgajā lietotu elektronisko vai elektrisko iekārtu vākšanas punktā. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālas valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns ізstrādājums daudzuma, kas nepārsniedz tā pašā tipa iepirktas iekārtas daudzumu.  
Iepriekšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiskās noteikumi, kas ir spēkā attiecīgajā valstī. Ieteicam saņemtātes ar mūsu ізstrādājuma іzplāmtāju attiecīgajā reģionā.  
**PIEZĪMES / NORADĪJUMI**  
Sīs іnstrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz viem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem іevainojumiem un citiem materiāliem vai нематериāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux marķas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com  
Kanlux SA neņs atbildību par sekām kas radīsies Sīs іnstrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Firms Kanlux SA aizstāv sev tiesību mainīt іnstrukciju - aktuālā versija ir pieejama mājaslapā www.kanlux.com

